



NIEDERSCHRIFT

3. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Weiterstadt

Legislaturperiode IX 2011/2016

am	16. Juni 2011
im	Rathaus, Riedbahnstraße 6, Sitzungsraum Verneuil sur Seine
Beginn	19:00 Uhr
Ende	21:05 Uhr

Anwesende:

SPD-Fraktion

Akdag, Nebahat
Burger, Stephan
Dittrich, Manfred
Enzmann, Andreas
Fischer, Wilhelm
Girardi, Donato
Gürkan, Benjamin
Heck, Julian
Hofmann, Heike
Jahns, Manfred
Kurpiers, Christian
Ludwig, Alexander
Salzer, Risto Dr.
Stein, Reinhold

CDU-Fraktion

Brunner, Bernd
Köhler, Lutz
Mager, Marcus
Meinhardt, Lisa
Nungesser, Werner
Reitz, Christa

ALW-Fraktion

Amend, Heinz Günther
Baron, Norbert
Becker, Ernst-Ludwig
Geertz, Matthias
Mayer, Marie Luise
Petri, Heinz-Ludwig
Pohl, Barbara Dr.
Wächter, Gunter

FWW-Fraktion

Moczygemba, Eugen
Schmidt, Jörg
Störmer, Gerd

bpw

Lützkendorf, Frank

Magistrat

Bormet, Helmut
Höll, Herbert
Mager, Philipp
Merlau, Günter
Möller, Ralf
Olbricht, Monika
Reitz-Gottschall, Angelika
Rohrbach, Peter
Röhrig, Reinhold
Spätling-Slomka, Dorothea
Thalheimer, Werner
Zeller, Gerhard

Ausländerbeirat

Tomasulo, Maria Donata

Seniorenbeirat

Keil, Margot

Schriftführerin

Zettel, Annette

Verwaltung

Steiger, Willi

Presse

Darmstädter Echo: Wickel, Marc

Entschuldigt fehlen:

SPD-Fraktion

Hofmann, Doris
Koch, Alexander

CDU-Fraktion

Pohl, Edgar
Snitil, Melinda
Storm, Andreas

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich eröffnet die Sitzung und stellt fest, dass die Einladungen fristgerecht und ordnungsgemäß ergangen sind (§§ 56 und 58 HGO), die Sitzung öffentlich bekannt gemacht wurde (§ 58 HGO) und die Stadtverordnetenversammlung beschlussfähig ist.

Als Tischvorlage liegt die Drucksache IX/0063/2 – Bebauung des Bereiches Darmstädter Straße 20 (Dallas), Veräußerung des alten Schulgebäudes vor. Stadtverordnetenvorsteher Dittrich lässt über die Aufnahme der Drucksache auf die Tagesordnung abstimmen.

Abstimmungsergebnis:

31 Ja-Stimmen (6 CDU, 3 FWW, 1 bpw, 7 ALW, 14 SPD)
1 Enthaltung (1 ALW)

Die Drucksache wird somit auf die Tagesordnung genommen. Ab Top 17 ergibt sich somit folgende neue Reihung der Tagesordnungspunkte:

- Die Drucksache IX/0063/2 - Bebauung des Bereiches Darmstädter Straße 20 (Dallas), Veräußerung des alten Schulgebäudes wird als Top 17 auf die Tagesordnung genommen.
- Top 17, Mitteilungen, wird zu Top 18.

Folgende Tagesordnung wird festgestellt:

	Drucksache
1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 19.05.2011	
2. Bericht des Magistrats	
3. Erster Nachtrag des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes Stadtwerke für die Wirtschaftsjahre 2011/2012	IX/0008, IX/0008/1
4. Verfügung der Kommunalaufsicht vom 18.01.2011 zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2010 und Wirtschaftsplan des Eigenbetriebs "Stadtwerke Weiterstadt" für das Wirtschaftsjahr 2010	IX/0009
5. Anschaffung von digitaler Technik für das Kommunale Kino, gemeinsamer Antrag der Fraktionen von SPD und ALW	IX/0046
6. Frauenförderplan der Stadt Weiterstadt	IX/0016
7. Vereinbarung der Landkreiskommunen auf Verzicht gegenseitiger Zahlungen nach § 28 HKJHG	IX/0027/1
8. Behindertengerechter Ausbau der Bahnsteige am Bahnhof Weiterstadt	IX/0002/1
9. Beschluss über die Erhöhung der Bedarfsquote bei der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren	IX/0010
10. 1. Entwicklungsbericht zur Modellerprobung des Projektes "Kita 2020 - Von der Kita zum Familienzentrum"	IX/0004/1
11. Vorlage des Jahresberichtes 2010 Projekt "Lebenswelt Schule"	IX/0025/1
12. Erstellung eines Stadtleitbildes für Weiterstadt, Antrag der FWW-Fraktion	IX/0058/1
13. Ernennung der Mitglieder des Präventionsrates 2011 - 2014	IX/0071/1
14. Generationenübergreifende Freiraumleitplanung	IX/0075/1
15. Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduzierung und Verschönerung der Ortseinfahrt Schneppenhausen aus Richtung Worfelden	IX/0078
16. Schuldenbremse für die Stadt Weiterstadt, Antrag der FWW-Fraktion	IX/0073
17. Bebauung des Bereiches Darmstädter Straße 20 (Dallas), Veräußerung des alten Schulgebäudes	IX/0063/2
18. Mitteilungen	

Tagesordnungspunkt 1

Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 19.05.2011

Einwendungen gegen die Niederschrift über die Sitzung vom 19.05.2011 werden nicht erhoben. Sie ist somit rechtskräftig.

Tagesordnungspunkt 2

Bericht des Magistrats

Bürgermeister Rohrbach berichtet über:

Die Stadt Weiterstadt hat beim Regierungspräsidium Darmstadt Widerspruch wegen Nichtbeteiligung im Rahmen des Antragsverfahrens zur Errichtung der Baustoffaufarbeitung der K&S GmbH eingelegt. Mit der Gemeinde Büttelborn wurde vereinbart, dass im weiteren Verfahren die beiden Kommunen eng zusammen arbeiten und ihre weiteren Schritte koordinieren.

Tagesordnungspunkt 3

Erster Nachtrag des Wirtschaftsplanes des Eigenbetriebes Stadtwerke für die Wirtschaftsjahre 2011/2012

Drucksachen: IX/0008 und IX/0008/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan für die Wirtschaftsjahre 2011/2012 der Stadtwerke Weiterstadt wird in der mit Drucksache IX/0008 vorgelegten Fassung beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 4

Verfügung der Kommunalaufsicht vom 18.01.2011 zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan 2010 und Wirtschaftsplan des Eigenbetriebs "Stadtwerke Weiterstadt" für das Wirtschaftsjahr 2010

Drucksache: IX/0009

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von FWW und CDU abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Die Haushaltsverfügung der Kommunalaufsicht vom 18.01.2011 zum Haushaltsplan 2010 der Stadt Weiterstadt und Wirtschaftsplan 2010 des Eigenbetriebs „Stadtwerke Weiterstadt“ wird zur Kenntnis genommen.

Tagesordnungspunkt 5

**Anschaffung von digitaler Technik für das Kommunale Kino, gemeinsamer Antrag der Fraktionen von SPD und ALW
Drucksache: IX/0046**

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Magistrat wird beauftragt, den Bedarf zu ermitteln, die Zuschussanträge unverzüglich zu stellen und die Mittel im 1. Nachtrag zum Doppelhaushalt 2011/12 zu veranschlagen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 6

**Frauenförderplan der Stadt Weiterstadt
Drucksache: IX/0016**

Stellungnahme wird von der ALW-Fraktion abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Frauenförderplan wird in der vorliegenden Fassung beschlossen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 7

**Vereinbarung der Landkreiskommunen auf Verzicht gegenseitiger Zahlungen nach § 28 HKJHG
Drucksache: IX/0027/1**

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses folgenden Beschluss:

Der Vereinbarung der Landkreiskommunen zum gegenseitigen Verzicht auf Zahlungen nach § 28 HKJHG wird beigetreten. Sie lautet wie folgt:

„Die Städte und Gemeinden führen jeweils eine Statistik über den Besuch auswärtiger Kinder in ihren Einrichtungen. Diese Statistik enthält die Anzahl der Kinder, Name, Herkunftsort, Anzahl der belegten Monate und Betreuungszeit. Darüber hinaus verständigt die aufnehmende Gemeinde die Heimatgemeinde bei der Aufnahme eines Kindes, um eine größtmögliche Transparenz zu gewährleisten. Diese Vereinbarung ist weiter befristet bis zum 31.12.2011 (das HKJGB tritt zum 31.12.2011 außer Kraft). In dieser Zeit werden keine Erstattungsansprüche der aufnehmenden Gemeinden gemäß § 28 HKJGB geltend gemacht.“

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 8
Behindertengerechter Ausbau der Bahnsteige am Bahnhof Weiterstadt
Drucksache: IX/0002/1

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses und des Ausschusses für Stadtentwicklung und Verkehr folgenden Beschluss:

Um voll behindertengerechte Bahnsteige im Bahnhof Weiterstadt zu bekommen, beteiligt sich die Stadt Weiterstadt an den Umbaukosten in einer Höhe von vorläufig 750.000,00 €. Diese Mittel werden ab dem Jahr 2013 bereitgestellt. Vorab ist eine Finanzierungsvereinbarung mit der DB Station & Service unter der Beteiligung des RMV abzuschließen.

Abstimmungsergebnis:

22	Ja-Stimmen	(8 ALW, 14 SPD)
6	Nein-Stimmen	(6 CDU)
4	Enthaltungen	(3 FWW, 1 bpw)

Tagesordnungspunkt 9
Beschluss über die Erhöhung der Bedarfsquote bei der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren
Drucksache: IX/0010

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von FWW und SPD abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Haupt- und Finanzausschusses und des Ausschusses für Soziales und Kultur folgenden Beschluss:

Die Erhöhung der angestrebten Versorgungsquote im Bereich der Betreuung von Kindern unter 3 Jahren bis 2013 auf 50 % wird beschlossen.

Abstimmungsergebnis:
einstimmig

Tagesordnungspunkt 10

1. Entwicklungsbericht zur Modellerprobung des Projektes "Kita 2020 - Von der Kita zum Familienzentrum"

Drucksache: IX/0004/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von ALW, FWW und SPD abgegeben.

Die FWW-Fraktion bittet, dass ein Erfahrungsbericht mit den bis dahin entstandenen Kosten nach einem halben Jahr vorgelegt wird. Bürgermeister Rohrbach sagt dies zu.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales und Kultur folgenden Beschluss:

1. Der 1. Entwicklungsbericht zur Erprobung des Projektes Kita 2020 für das Jahr 2010 wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Kita Pustebume wird ab dem Kindergartenjahr 2011/2012 für alle berufstätigen Eltern der kommunalen Kindertagesstätten in Weiterstadt und den Stadtteilen an Samstagen geöffnet.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 11

Vorlage des Jahresberichtes 2010 Projekt "Lebenswelt Schule"

Drucksache: IX/0025/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von ALW und SPD abgegeben.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst auf Empfehlung des Ausschusses für Soziales und Kultur folgenden Beschluss:

Der vorgelegte Jahresbericht 2010 des Projektes „Lebenswelt Schule“ wird zur Kenntnis genommen.

Tagesordnungspunkt 12

Erstellung eines Stadtleitbildes für Weiterstadt, Antrag der FWW-Fraktion

Drucksache: IX/0058/1

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von SPD, FWW und ALW abgegeben.

Die SPD-Fraktion beantragt, die Drucksache an den Ausschuss zu überweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Die Drucksache wird zur weiteren Beratung an den Ausschuss überwiesen.

Abstimmungsergebnis:

31 Ja-Stimmen (6 CDU, 3 FWW, 8 ALW, 14 SPD)
1 Enthaltung (1 bpw)

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich unterbricht um 20.05 Uhr die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung und begrüßt eine Delegation von Gästen aus Bagno a Ripoli, insbesondere Bürgermeister Luciano Bartolini und den Parlamentsvorsteher Rosauro Solazzi, die anlässlich der 800-Jahr Feier von Schneppenhausen und Gräfenhausen bereits heute angereist sind.

Bürgermeister Luciano Bartolini und Parlamentsvorsteher Rosauro Solazzi richten einige Worte an die Anwesenden.

Nach der Sitzungsunterbrechung wird die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 20.20 Uhr fortgesetzt.

Tagesordnungspunkt 13

Ernennung der Mitglieder des Präventionsrates 2011 - 2014

Drucksache: IX/0071/1

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Stadtverordneter Moczygemba teilt mit, dass von den örtlichen Kirchengemeinden Pfarrer Klein als Vertreter vorgeschlagen wird.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

- I. In § 3 Abs. 1 der Richtlinien für den Präventionsrat der Stadt Weiterstadt wird der letzte Halbsatz: „max. 3 sachkundige und interessierte Weiterstädter Bürger/innen“ in: „max. 6 sachkundige und interessierte Weiterstädter Bürger/innen“ geändert.
- II. Diese Änderung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.
- III. Die neuen Vertreterinnen/Vertreter und Stellvertreterinnen/Stellvertreter des Präventionsrates werden entsprechend der vorgelegten Liste sowie Pfarrer Klein für die örtlichen Kirchengemeinden benannt.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 14

Generationenübergreifende Freiraumleitplanung

Drucksache: IX/0075/1

Stellungnahmen werden nicht abgegeben.

Die SPD-Fraktion schlägt vor, die Drucksache zur weiteren Beratung an den Ausschuss zu überweisen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Die Drucksache wird zur weiteren Beratung an den Ausschuss überwiesen.

Abstimmungsergebnis:

31	Ja-Stimmen	(6 CDU, 3 FWW, 8 ALW, 14 SPD)
1	Enthaltung	(1 bpw)

Tagesordnungspunkt 15

**Maßnahmen zur Geschwindigkeitsreduzierung und Verschönerung der Ortseinfahrt
Schneppenhausen aus Richtung Worfelden
Drucksache: IX/0078**

Stellungnahmen werden von den Fraktionen von ALW, CDU und SPD abgegeben.

Bürgermeister Rohrbach teilt mit, dass es sich hier um eine Kreisstraße handelt und der ASV zuständig ist. Er schlägt vor, den Antrag als Arbeitspapier an den Magistrat weiterzuleiten und diesen zu beauftragen, Gespräche zur Umsetzung der Maßnahme mit dem ASV zu führen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Der Antrag wird als Arbeitspapier an den Magistrat weiter geleitet und dieser wird beauftragt, Gespräche zur Umsetzung der Maßnahme mit dem ASV zu führen.

Abstimmungsergebnis:

einstimmig

Tagesordnungspunkt 16

**Schuldenbremse für die Stadt Weiterstadt, Antrag der FWW-Fraktion
Drucksache: IX/0073**

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Die CDU-Fraktion beantragt, dass die Stadtverordnetenversammlung folgende Resolution beschließt:

„Die Stadtverordnetenversammlung verpflichtet sich dafür einzutreten, dass ab dem Haushaltsjahr 2013 und folgenden im städtischen Haushalt, sowie in den Wirtschaftsplanen der Eigenbetriebe, keine neuen Kredite auf dem freien Kreditmarkt aufgenommen werden. Hiervon ausgenommen sind Vereinskredite, Investitionsdarlehn und der Kassenkredit.“

Es wird beantragt, den Antrag der FWW-Fraktion sowie die Resolution der CDU-Fraktion an den Ausschuss zu überweisen.

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich lässt über den Antrag auf Ausschussüberweisung abstimmen.

Abstimmungsergebnis:

11	Ja-Stimmen	(6 CDU, 3 FWW, 1 bpw)
17	Nein-Stimmen	(7 ALW, 10 SPD)
4	Enthaltungen	(1 ALW, 3 SPD)

Der Antrag auf Ausschussüberweisung ist somit abgelehnt.

Als nächstes lässt Stadtverordnetenvorsteher Dittrich über den Antrag der FWW-Fraktion abstimmen:

Abstimmungsergebnis:

3	Ja-Stimmen	(3 FWW)
22	Nein-Stimmen	(8 ALW, 14 SPD)
7	Enthaltungen	(6 CDU, 1 bpw)

Der Antrag der FWW-Fraktion ist somit abgelehnt.

Zum Schluss lässt Stadtverordnetenvorsteher Dittrich über den Antrag der CDU-Fraktion abstimmen:

Abstimmungsergebnis:

9	Ja-Stimmen	(6 CDU, 3 FWW)
22	Nein-Stimmen	(8 ALW, 14 SPD)
1	Enthaltung	(1 bpw)

Der Antrag der CDU-Fraktion ist somit abgelehnt.

Tagesordnungspunkt 17

Bebauung des Bereiches Darmstädter Straße 20 (Dalles), Veräußerung des alten Schulgebäudes

Drucksache: IX/0063/2

Stellungnahmen werden von allen Fraktionen abgegeben.

Die SPD-Fraktion beantragt, heute abschließend über folgenden Beschlussvorschlag zu entscheiden:

„Die Stadtverordnetenversammlung stimmt dem Verkauf des alten Schulgebäudes, Darmstädter Straße 20, mit einem neu zu bildendem Grundstück von ca. 660 m², an das Ärzteteam Dr. Kerstin Hammal und Dr. Timm Gerry Tremel zu. Der Verkauf erfolgt zum Bodenrichtwert von 305 €/ m² Grundstücksfläche, (analog dem Angebot an „Bauen für Griesheim“ für das Ärztehausgrundstück).“

Der Sachverhalt wird ausführlich diskutiert.

Herr Petri schlägt vor, den vorstehenden Antrag der SPD-Fraktion zu einem gemeinsamen Antrag aller Fraktionen sowie des Stadtverordneten Lützkendorf zu erklären.

Dieser Vorgehensweise wird von allen Fraktionen und Herrn Lützkendorf ausdrücklich zugestimmt. Stadtverordnetenvorsteher Dittrich lässt darüber abstimmen.

Die Stadtverordnetenversammlung fasst folgenden Beschluss:

Die Stadtverordnetenversammlung stimmt dem Verkauf des alten Schulgebäudes, Darmstädter Straße 20, mit einem neu zu bildendem Grundstück von ca. 660 m², an das Ärzteteam Dr. Kerstin Hammal und Dr. Timm Gerry Tremel zu. Der Verkauf erfolgt zum Bodenrichtwert von 305 €/ m² Grundstücksfläche, (analog dem Angebot an „Bauen für Griesheim“ für das Ärztehausgrundstück).

Abstimmungsergebnis:

30	Ja-Stimmen	(6 CDU, 3 FWW, 1 bpw, 6 ALW, 14 SPD)
2	Enthaltungen	(2 ALW)

**Tagesordnungspunkt 18
Mitteilungen**

Stadtverordnetenvorsteher Dittrich weist auf die 800-Jahr Feier von Schneppenhausen und Gräfenhausen am kommenden Wochenende hin.



Manfred Dittrich
Stadtverordnetenvorsteher



Annette Zettel
Schriftführerin